



Lambarka aqoonsiga UCare: \_\_\_\_\_

## **FOOMKASii Idayntamacluumaadka**

Magaca xubinta: \_\_\_\_\_ Taariikhda dhalashada: \_\_\_\_\_

- UCare ama (*cadee*) \_\_\_\_\_  
wuxuu sii dayn doonaa:

*Magaca qofka ama cidda haysa macluumaadka soo socda:*

<input type="checkbox"/> Magacayga	<input type="checkbox"/> HIV / Aids	<input type="checkbox"/> Qiimayn	<input type="checkbox"/> Xayiraad
<input type="checkbox"/> Sheegayshooyin	<input type="checkbox"/> Isticmaalka	<input type="checkbox"/> Ogolaanshaha	<input type="checkbox"/> Macluumaad
<input type="checkbox"/> Farmashiye	<input type="checkbox"/> khamriga /	<input type="checkbox"/> Racfaanada iyo	<input type="checkbox"/> sawirkayga
<input type="checkbox"/> Diwaangelin	<input type="checkbox"/> daroogada daaweyn	<input type="checkbox"/> cabashooyinka	<input type="checkbox"/> Maaliyadeed
<input type="checkbox"/> Qorshayaasha	<input type="checkbox"/> aafimaadka	<input type="checkbox"/> Adeega Macmiilka	<input type="checkbox"/> Qaabka bulshada
<input type="checkbox"/> Maaraynta Cudurka	<input type="checkbox"/> dhimirka	<input type="checkbox"/> Diiwanada	<input type="checkbox"/> Wax kale (caddee):
<input type="checkbox"/> Qorshayaasha daryeelka	<input type="checkbox"/> Baaritaanka hidaha	<input type="checkbox"/> bixiyaha	
	<input type="checkbox"/> Dib u eegista isticmaalka		

- Dhamaan diiwaanada iyo macluumaadka sida kor lagu caleemadeeyay.  
 Diiwannada keliya taariikhaha qaar ama waqtiga muddada:

Sababta loo sii daayay waa:

<input type="checkbox"/> Codsiga xubinta	<input type="checkbox"/> Cilmi-baaris	<input type="checkbox"/> Si loo sharaxo	<input type="checkbox"/> Sii daynta
<input type="checkbox"/> Sii socodka daryeelka	<input type="checkbox"/> Racfaan/cabasho	<input type="checkbox"/> barnaamijka Ucare iyo adeegyada	<input type="checkbox"/> warbaahinta
<input type="checkbox"/> Cudur Maamul			<input type="checkbox"/> Wax kale (caddee):

Shaacintan waxay sii joogaysaa ilaa: \_\_\_\_\_

*(Caddee taariikhda, dhacdada ama xaalada)*

Markaan saxiixo foomkan:

- Waxaan ogolahay in UCare ay isticmaali karto oo ay shaacin karto macluumaadka aniga igu saabsan sababaha kor lagu calaamadeeyay.
- Waxaan xaq u leeyahay in aan qoraal ahaan ku joojiyo shaacintan wakhti kasta.
- Waxaan fahamsanahay oo aan aqbalay in xitaa haddii aan joojiyo shaacintan, laga yaabo in macluumaadka mar hore la wadaagay ka hor intaan burin shaacinta.
- Macluumaad kasta oo la isticmaalo ama la shaaciyo waxaa laga yaabaa in uusan sii ilaalin sharciga. Waxaa kale oo laga yaabaa in ay ku xidhan tahay in dib u shaaciyo qofka ama ururka helaya.
- Waan fahamsanahay inaan layga baahnayn inaan saxeexo shaacinta.
- Haddii aanan saxiixin shaacintan, saameyn kuma yeelan doonto caymiskayga caafimaadka.
- Waxaan fahamsanahay in macluumaadka la sii daayay laga yaabo inay dadka kale ogeysiyaan inaan ahay qof ku jira barnaamijka daryeelka caafimaadka Minnesota.
- Waan fahmay oo waan aqbalay shuruudaha foomkan shaacinta.
- Waxaan halkan ka saacinayaa UCare mid kasta iyo dhammaan sheegashooyinka ka dhasha ama la xidhiidha isticmaalka macluumaadka la sii daayay.

---

*Saxeexa shaqsiga ogolaanaya shaacinta*

---

*Taariikhda*

---

*Saxeexa markhaatiga (hadii loo baahdo)*

---

*Taariikhda*

---

*Saxeexa waalidka, masuulka ama la oggolaaday wakiilka (hadii loo baahdo)*

---

*Taariikhda*

Ku celi foomka:

UCare

PO Box 52

Minneapolis, MN 55440-0052

Fax 612-676-6501

Iimeel [CLSScanReqInq@ucare.org](mailto:CLSScanReqInq@ucare.org)

UCare MSHO (HMO D-SNP) waa qorshe caafimaad oo qandaraas kula jira barnaamijka Medicare iyo Minnesota Medical Assistance (Medicaid) si loo bixiyo dheefaha labada barnaamij ee dadka isdiiwaangeliya. Diiwaangelinta UCare MSHO waxay ku xirantahay cusbooneysiinta qandaraaska.

H2456 5119 102019

U5119B (11/2019)

**Toll free 1-800-203-7225, TTY 1-800-688-2534**

Attention. If you need free help interpreting this document, call the above number.

ያስተውሉ፡ ካለምንም ክፍያ ይህንን ዶኩመንት የሚተረጎምሎ አስተርጓሚ ከፈለጉ ከላይ ወደተጻፈው የስልክ ቁጥር ይደውሉ።

ملاحظة: إذا أردت مساعدة مجانية لترجمة هذه الوثيقة، اتصل على الرقم أعلاه.

သတိ။ ဤတွဲရက်စာတမ်းအားအခမဲ့ဘာသာပြန်ပေးခြင်း အကူအညီလိုအပ်ပါက၊ အထက်ပါဖုန်းနံပါတ်ကိုခေါ်ဆိုပါ။

កំណត់សំគាល់ ។ បើអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការបកប្រែឯកសារនេះដោយឥតគិតថ្លៃ សូមហៅទូរសព្ទតាមលេខខាងលើ ។

請注意，如果您需要免費協助傳譯這份文件，請撥打上面的電話號碼。

Attention. Si vous avez besoin d'une aide gratuite pour interpréter le présent document, veuillez appeler au numéro ci-dessus.

Thov ua twb zoo nyeem. Yog hais tias koj xav tau kev pab txhais lus rau tsab ntaub ntawv no pub dawb, ces hu rau tus najnpawb xov tooj saum toj no.

ဟ်သူဉ်ဟ်သးဘဉ်တက့ၢ်. ဝဲနမ့ၢ်လိဉ်ဘဉ်တၢ်မၤစၢၤကလီၤလၢတၢ်ကကျိးထံဝဲဒၣ်လံာ် တီလံာ်မိတခါအံၤန့ၣ်,ကိးဘဉ် လိတဲစိနီၢ်ဂံၢ်လၢထးအံၤန့ၣ်တက့ၢ်.

알려드립니다. 이 문서에 대한 이해를 돕기 위해 무료로 제공되는 도움을 받으시려면 위의 전화번호로 연락하십시오.

ໂປຣດຊາບ. ຖ້າຫາກ ທ່ານຕ້ອງການການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການແປເອກະສານນີ້ຟຣີ, ຈົ່ງ ໂທໂປຣໂປຣໄປທິໝາຍເລກຂ້າງເທິງນີ້.

Hubachiisa. Dokumentiin kun tola akka siif hiikamu gargaarsa hoo feete, lakkoobsa gubbatti kenname bilbili.

Внимание: если вам нужна бесплатная помощь в устном переводе данного документа, позвоните по указанному выше телефону.

Digniin. Haddii aad u baahantahay caawimaad lacag-la'aan ah ee tarjumaadda (afcelinta) qoraalkan, lambarka kore wac.

Atención. Si desea recibir asistencia gratuita para interpretar este documento, llame al número indicado arriba.

Chú ý. Nếu quý vị cần được giúp đỡ dịch tài liệu này miễn phí, xin gọi số bên trên.

## CB5 (MCOs) (5-2020)

### Ogeysiiska Xuquuqda Madaniga ah

Takoorku Wuxuu Kasoo horjeeda Sharciga. UCare kuma takoorto midna kuwa soo socda:

- Isirka
- Midab
- wadanka aad kasoo jeedo
- caqiido
- diin
- Nooca galmada
- heerka kaalmada dadweynaha
- da'
- naafanimo (ay ku jirto naafanimada jirka ama maskaxda)
- jinsiga (oo ay ku jiraan fikradaha qaldan ee jinsiga khuseeya iyo aqoonsiga jinsiga)
- xaalada guur ahaaneed
- aaminsanaanta siyaasadeed
- xaalada caafimaad ahaaneed
- xaaladda caafimaad
- helitaanka adeegyada daryeelka caafimaadka
- sheegasho waayo-aragnimo
- taariikhda caafimaadka
- macluumaadka hidaha

**Caawinta iyo Adeegyada Caawimaad ah.** UCare waxay bixisaa caawimo iyo adeegyo caawimo ah, sida turjubaano u qalma ama macluumaad qaabab la heli karo, lacag la'aan iyo wakhti ku haboon, si loo hubiyo in fursad loo siman yahay oo lagaga qayb qaato barnaamijyadayada daryeelka caafimaadka. **Kala xiriir** UCare 612-676-3200 (cod ahaan) ama 1-800-203-7225 (cod ahaan), 612-676-6810 (TTY), ama 1-800-688-2534 (TTY).

**Adeegyada Caawinta Luuqadda.** UCare waxay bixisaa dukumeenti la turjumay iyo tarjumaada luuqada lagu hadlo, lacag la'aan iyo hab ku habboon, marka adeegyada kaalmada luuqadu ay lagama maarmaan tahay si loo hubiyo in dadka ku hadla Ingiriisiga xaddidan ay si wax ku ool ah u helaan macluumaadka iyo adeegyadayada. **Kala xiriir** UCare 612-676-3200 (cod ahaan) ama 1-800-203-7225 (cod ahaan), 612-676-6810 (TTY), ama 1-800-688-2534 (TTY).

### Cabashada Xuquuqda Madaniga ah

Waxaad xaq u leedahay inaad xarayso cabasho takoorid haddii aad aaminsan tahay in UCare laguula dhaqmay si takoor ah. Waxaad si toos ah ula xiriiri kartaa mid ka mid ah afartan wakaaladood ee soo socda si aad u xarayso cabashada takoorka.

### Xafiiska Waaxda Caafimaadka iyo Adeegyada Aadanaha ee Mareykanka ee Xuquuqda Madaniga (OCR)

Waxaad xaq u leedahay inaad cabasho u gudbiso OCR, oo ah wakaalad federaal ah, haddii aad aaminsantahay in lagugu takooray mid ka mid ah kuwan soo socda:

- Isirka
- Midab
- wadanka aad kasoo jeedo
- da'
- naafo
- jinsi
- diin (xaaladaha qaar)

Kala xiriir **OCR** si toos ah si loo xareeyo cabasho:

Waaxda Caafimaadka iyo Adeegyada Aadanaha ee Mareykanka  
Xafiiska Xuquuqda Madaniga  
200 Independence Avenue SW  
Room 515F  
HHH Building  
Washington, DC 20201  
Xarunta Jawaabta Macmiilka: Khad bilaash ah: 800-368-1019  
TDD 800-537-7697  
Iimeel: ocrmail@hhs.gov

### **Waaxda Xuquuqul Insaanka ee Minnesota (MDHR)**

Minnesota gudaheeda, waxaad xaq u leedahay inaad cabasho u gudbiso MDHR haddii aad aaminsantahay in lagugu takooray mid ka mid ah kuwan soo socda:

- Isirka
- Midab
- wadanka aad kasoo jeedo
- diin
- caqiido
- jinsiyada
- Nooca galmada
- xaalada guur ahaaneed
- heerka kaalmada dadweynaha
- naafonimo

Si toos ah ula xiriir **MDHR** si aad u xareeyso cabasho:

Waaxda Xuquuqul Insaanka ee Minnesota  
540 Fairview Avenue North  
Suite 201  
St. Paul, MN 55104  
651-539-1100 (cod)  
800-657-3704 (khadka bilaashka ah)  
711 ama 800-627-3529 (MN Relay)  
651-296-9042 (Fax)  
Info.MDHR@state.mn.us (Iimeel)

### **Waaxda Adeegyada Aadanaha ee Minnesota (DHS)**

Waxaad xaq u leedahay inaad cabasho u gudbiso DHS haddii aad aaminsantahay in lagugu takooray barnaamijyadayada daryeelka caafimaadka mid ka mid ah kuwan soo socda:

- Isirka
- Midab
- wadanka aad kasoo jeedo
- caqiido
- diin
- Nooca galmada
- heerka kaalmada dadweynaha
- da'
- naafonimo (ay ku jirto naafanimada jirka ama maskaxda)
- jinsiga (oo ay ku jiraan fikradaha qaldan ee jinsiga khuseeya iyo aqoonsiga jinsiga)
- xaalada guur ahaaneed
- aaminsanaanta siyaasadeed
- xaalada caafimaad ahaaneed
- xaaladda caafimaad
- helitaanka adeegyada daryeelka caafimaadka
- sheegasho waayo-aragnimo
- taariikhda caafimaadka
- macluumaadka hidaha

Cabashooyinka waa in ay qoraal ahaadaan oo lagu xereeyaa 180 maalmood gudahooda laga bilaabo taariikhda aad ogaatay takoorka lagu eedeeyay. Cabashada waa inay ku jirtaa magacaaga iyo cinwaankaaga oo ay qeexdaa takoorka aad ka cabanayso. Kadib markaan helno cabashadaada, waanu dib u eegis ku samayn doonaa waxaan qoraal kugu ogaysiin doonaa haddii aanu awood u leenahay inaanu baadho iyo in kale. Haddii aan sameyno, waxaan baari doonaa cabashada.

DHS ayaa qoraal kugu ogaysiin doonta natiijada baadhista. Waxaad xaq u leedahay inaad racfaan ka qaadata natiijada haddii aadan ku raacsanayn go'aanka. Si aad rafcaan u qaadata, waa inaad soo dirtaa codsi qoraal ah si ay DHS dib u eegto natiijada baarista. Si kooban u qeex oo sheeg sababta aad u diidan tahay go'aanka. Ku dar macluumaad dheeraad ah oo aad u malaynayso inay muhiim tahay.

Haddii aad dacwad u gudbisno habkan, dadka u shaqeyna wakaaladda ku magacaaban cabashada kama aargoosan karaan. Tani waxay la macno tahay inaysan sinaba kuugu ciqaabi karin cabashada aad gudbisay. Cabashada habkan kama joojinayso inaad raadiso tallaabooyin kale oo sharci ama maamul ahaaneed.

Si toos ah ula xirii **DHS** si aad u xerayso cabasho:

Isuduwaha Xuquuqda Madaniga  
Waaxda Adeegyada Aadanaha ee Minnesota  
Fursadaha Loo Siman Yahay iyo Qaybta Helitaanka  
P.O. Box 64997  
St. Paul, MN 55164-0997  
651-431-3040 (cod) ama isticmaal adeega gudbinta ee aad door bidayso

### **Ogaysiiska Cabashada UCare**

Waxaad xaq u leedahay inaad cabasho u gudbisno UCare haddii aad aaminsantahay in lagugu takooray barnaamijyadayada daryeelka caafimaadka mid ka mid ah kuwan soo socda:

- xaaladda caafimaad
- helitaanka adeegyada
- daryeelka caafimaadka
- khibradaha sheegashooyinka
- taariikhda caafimaadka
- macluumaadka hidaha
- naafanimo (ay ku jirto naafonimada dhimirka ama jirka)
- xaalada guurka
- da'da
- jinsiga (oo ay ku jiraan fikradaha qaldan ee jinsiga khuseeya iyo aqoonsiga jinsiga)
- Nooca galmada
- wadanka aad kasoo jeedo
- Isirka
- Midab
- diin
- caqiido
- Caawinta dadweynaha heerka
- aaminsanaanta siyaasadeed

Waxaad xereyn kartaa cabasho oo aad weydiisan kartaa caawimaad si aad u xerayso cabashada shaqsi ahaan ama boostada, taleefan, fakis, ama iimayl ahaan:

### **UCare**

Ujeedo: Rafcaannada iyo Cabashooyinka

PO Box 52

Minneapolis, MN 55440-0052

khad bilaash ah: 1-800-203-7225

TTY: 1-800-688-2534

Fax: 612-884-2021

lIMEEL: cag@ucare.org